
Fòmilè Antrevi pou Manman ki gen FIMR/VIH

Nimewo Dosye: _____

Dat Kontrandi a Fèt: ___/___/___

Pou Kòmanse Antrevi a

Premye 10 a 15 minit vizit nan kay la ap itilize anjeneral pou devlope rapò avèk manman an, pou di manman an mèsì poutèt li aksepte vizit la, epitou pou eksplike li pwogram nan. Depi vin genyen yon atmosfè konfòtab, pi bon fason pou kòmanse antrevi a se mande manman an pou dekri avèk pwòp mo li kijan l ap viv avèk VIH ak sa ki te pase nan moman li t ap akouche tibebe li. Moun ki alatèt antrevi a ta dwe rele tibebe a selon non tibebe a, si manm fanmi an bay li non an. Manman an kapab te deja bay moun ki alatèt antrevi a enfòmasyon sou sante tibebe a ak sitiyasyon VIH li anvan moun ki alatèt antrevi a te dwe mande li sa.

Li enpòtan pou rete sansib ak bezwen manman an pou devlope oswa pou pa endike okenn evènman patikilye ki kreye move sansasyon epitou pou bay manman an tan pou sonje detay yo ak pou asosye eksperyans li nan pwòp mo li. Kesyon estanda a kapab swiv lè manman an kapab.

Evalyasyon Imedyat (ki fèt imedyatman, pètèt nan lopital la)

Ransèyman Demografik

1) Ki laj ou? (*ane*) _____

2) Ki kote ou te fèt? (*peyi*) _____

3) Èske w se Ispano-Amerikèn oswa Latino-Ameriken? (*tcheke yon sèl repons*)

Non

Wi, Meksikèn, Meksikèn-Amerikèn, Chikana

Wi, Pòtorikèn

Wi, Kibèn

Wi, Lòt Panyòl/Ispano-Amerikèn/Latino-Amerikèn (*endike*): _____

4) Ki ras ou? Tanpri mete lòt detay nan espas yo bay la, si li apwopriye. *(tcheke tout sa ki bon)*

- Blan _____
- Nwa, Ameriken Nwa _____
- Ameriken natif natal oswa natif Alaska _____
- Azyatik _____
- Awayèn oswa Abitan Zile Pasifik _____
- Lòt (*endike*): _____

5) Ki sitiyasyon fanmi ou pandan ou te ansent lan?

- Selibatè
- Marye
- Vèv
- Divòse
- Separe
- M ap viv nan yon relasyon estab men mwen pa marye

6) Èske papa [*NON TIBEBE a*] ap viv avèk ou?

- Wi
- Non

7) Nan ki pi gwo klas/ane lekòl oswa kolèj ou te rive?

- 0-11
- 12
- 13-14
- 15-16
- 17+

8) Èske ou t ap travay nenpòt lè pandan dènye gwosès ou?

- Wi
- Non (*ale dirèkteman nan #9*)

8a) Si se wi, èske ou te travay pandan: *(tcheke tout sa ki bon)*

- Twa (3) premye mwa gwosès ou
- Twa (3) dezyèm mwa gwosès ou
- Twa (3) twazyèm mwa gwosès ou

TÈS depistaj VIH

9) Kilè ou te aprann ou gen VIH pou premye fwa?

- Anvan gwosès sa a
- Pandan gwosès sa a
- Nan moman akouchman an
- Apre akouchman tibebe a

10) Ki kote ou te fè premye tès VIH pozitif ou?

- Sant Sante Kominotè
 Òganizasyon ki fè tès depistaj VIH
 Klinik depatman sante konte/lokal
 Fwa Sante
 Klinik founisè premye swen
 Klinik founisè swen anvan akouchman
 Sal-dijans
 Klinik planing familyal
 Sal akouchman
 Tès san rekòmandasyon doktè/twous koleksyon lakay
 Lòt (*endike*) _____

11) Èske rezilta tès VIH ou te janm negatif anvan premye tès VIH pozitif ou a?

- Wi, anvan gwosès sa a
 Wi, pandan gwosès sa a
 Non
 Pa konnen

12) Pou kisa ou te fè yon tès VIH? _____

13) Kijan ou panse ou te trape VIH? _____

14) Èske yo te janm ofri ou pou fè yon tès VIH epi ou pa t fè tès la?

- Wi, *si se wi, eksplike* _____
 Non

15) Èske ou te janm fè tès pou VIH men ou pa t resevwa rezilta tès la?

- Wi
 Non (*ale dirèkteman nan #16*)
 Pa konnen (*ale dirèkteman nan #16*)

15a) Ki kote tès sa a te fèt?

- Sant Sante Kominotè
 Òganizasyon ki fè tès depistaj VIH
 Klinik depatman sante konte/lokal
 Fwa Sante
 Klinik founisè premye swen
 Klinik founisè swen anvan akouchman
 Sal-dijans
 Klinik planing familyal
 Sal akouchman
 Tès san rekòmandasyon doktè/twous koleksyon lakay
 Lòt (*endike*) _____

15b) Pou kisa ou pa t resevwa rezilta tès la? _____

Swen Anvan Akouchman

16) Konbyen semenn gwosès ou te genyen lè ou te fèk panse ou te kapab ansent?

_____ semenn gwosès (depi lè ou pa t wè règ ou pou dènye fwa)

Mwen pa sonje

17) Konbyen semenn gwosès ou te genyen lè ou te sèten ou te ansent?

_____ semenn gwosès (depi lè ou pa t wè règ ou pou dènye fwa)

Mwen pa sonje

17a) Kisa ki te pase ki te fè ou vin sèten ou te ansent? (*tcheke tout sa ki bon*)

Ou te fè yon tès gwosès lakay ou

Doktè oswa enfimyè te di fè ou konnen ou te ansent

Ou te sispann gen règ

Vant ou te kòmanse monte

Ou te santi tibebe a ap bouje

Lòt (*endike*) _____

18) Ki dat ou te dwe akouche?

--	--	--	--	--	--

Mwa

Jou

Ane

Mwen pa konnen

19) Konbyen semenn oswa mwa gwosès ou te genyen nan premye vizit ou te fè pou al swen anvan akouchman?

(*Pa konte yon vizit ou te fè sèlman pou yon tès gwosès, sonogram, oswa randevou WIC.*)

mwa _____ oswa semenn _____

Mwen pa kapab sonje

Mwen pa t resevwa swen anvan akouchman (*ale dirèkteman nan #26*)

20) Ki kote ou te ale pou premye vizit swen anvan akouchman ou? (*tcheke yon sèl repons*)

Swen prive (OB/GYN, fanmsaj)

Klinik espesyal pou adilt ki gen VIH

Depatman Sante Konte/Lokal

Òganizasyon swen Kontwole (MCO) oswa Òganizasyon Asirans Maladi (HMO)

Sal-dijans lopital, lòt founisè swen epizodik, oswa founisè swen jan sa nesèsè

Sant Sante Kominotè

Klinik nan travay oswa nan lekòl

Sant koreksyonèl

Lòt (*endike*): _____

21) Anjeneral konbyen tan ou pran pou ale sèlman kote sa a?

_____ èdtan _____ minit

22) Kijan ou te peye vizit anvan akouchman ou yo? (tcheke tout sa ki bon)

- Asirans Prive
- Òganizasyon swen Kontwole (MCO) oswa Òganizasyon Asirans Maladi (HMO), peyè prive
- Medicaid Tradisyonèl
- Òganizasyon swen Kontwole (MCO) Medicaid oswa Òganizasyon Asirans Maladi (HMO)
- Medicaid, kalite enkoni
- Medicare
- CHAMPUS/Asirans Militè
- Peman Pèsonèl
- Lòt (endike): _____

23) Èske ou te dwe chanje founisè swen anvan akouchman ou pandan gwosès sa a?

- Wi
- Non (ale dirèkteman nan #24)

23a) Si se wi, pou kisa? (tcheke tout sa ki bon)

- Founisè a pa ta aksepte Medicaid
- Mwen pa t kapab peye
- Demenaje
- Pou wè yon espesyalis (endike) _____
- Lòt (endike): _____

23b) Si ou te dwe chanje founisè swen anvan akouchman ou yo, ki kote ou te resevwa rès swen anvan akouchman ou? (tcheke yon sèl repons)

- Swen prive (OB/GYN, fanmsaj)
- Klinik espesyal pou adilt ki gen VIH
- Depatman Sante Konte/Lokal
- Òganizasyon swen Kontwole (MCO) oswa Òganizasyon Asirans Maladi (HMO)
- Sant Sante Kominotè
- Klinik nan travay oswa nan lekòl
- Sant koreksyonèl
- Lòt (endike): _____

23c) Kijan ou te peye pou vizit sa yo? (tcheke tout sa ki bon)

- Asirans Prive
- Òganizasyon swen Kontwole (MCO)/ Òganizasyon Asirans Maladi (HMO), peyè prive
- Medicaid Tradisyonèl
- Òganizasyon swen Kontwole (MCO) Medicaid/Òganizasyon Asirans Maladi (HMO)
- Medicaid, kalite enkoni
- Medicare
- CHAMPUS/Asirans Militè
- Peman Pèsonèl
- Lòt (endike): _____

24) Kijan ou te satisfè avèk swen ou te resevwa anvan akouchman? Pou chak sa ki endike anba a, tcheke *yon sèl* repons. Si ou te ale nan plis pase yon kote pou jwenn swen anvan akouchman, bay repons pou kote ou te resevwa *pifò* swen ou.

Kantite tan ou te dwe rete tann apre ou te fin rive pou vizit ou yo	<input type="checkbox"/> Satisfè	<input type="checkbox"/> Pa satisfè
Kantite tan doktè a oswa enfimye a te pase avèk ou pandan vizit ou yo	<input type="checkbox"/> Satisfè	<input type="checkbox"/> Pa satisfè
Konsèy ou te resevwa sou fason pou pran swen tèt ou	<input type="checkbox"/> Satisfè	<input type="checkbox"/> Pa satisfè
Orè klinik lan oswa klinik yo te louvri	<input type="checkbox"/> Satisfè	<input type="checkbox"/> Pa satisfè
Konpreyasyon ak respè anplwaye yo te montre pou ou antan yon moun	<input type="checkbox"/> Satisfè	<input type="checkbox"/> Pa satisfè

25) Kilès nan bagay sa yon doktè, enfimye oswa lòt travayè sante te mande ou oswa te pale avèk ou konsènan lè ou te resevwa swen anvan akouchman pandan dènye gwosès ou?

Dwa ak responsablite fanm ansent	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Siy ak sentòm akouchman anvan lè ak kote ou te ale pou jwenn èd	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Medikaman oswa remèd ki te kapab afekte gwosès ou	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Konbyen tan ou te rete tann avan ou te fè yon lòt pitit (Entèval nesans timoun yo)	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Fason pou jwenn yon doktè oswa yon enfimye pratisyen pou pran swen tibebe ou	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Fason fimen pandan gwosès ou te kapab afekte tibebe ou	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Fason konsomasyon alkòl (byè, diven, likè) te kapab afekte tibebe ou	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Kijan itilizasyon dwòg ilegal te kapab afekte tibebe ou	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Fason ou bay tibebe ou tete	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Dòmni san pwoblèm/Aktivite pou rediksyon risk pou SIDS	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Fè tès pou depistaj VIH (viris ki lakòz maladi SIDA)	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Fason pou evite trape oswa transmèt VIH oswa lòt STD	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Medikaman pou ede pwoteje tibebe ou pou li pa trape VIH	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Enpòtans medikaman kont VIH pou pwòp sante ou	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Obsèvasyon dozaj medikaman	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Medikaman kont VIH ou ta dwe resevwa nan akouchman	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Medikaman kont VIH tibebe ou ta dwe resevwa	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Tès CD4 chaj viral	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje

26) Pandan dènye gwosès ou, èske ou te patisipe nan nenpòt nan sa ki anba la a? (*tcheke tout sa ki bon*)

- Klas sou fòmasyon pou akouchman
- Klas pou edikasyon timoun
- Konsèy siko-sosyal sou estrès, pwoblèm fanmi oswa pwoblèm mantal
- Klas ki deziyen sitou pou fanm ansent ki genyen VIH
- Gwoup sipò pou fanm ki gen VIH
- Lòt (*endike*) _____

27) Kilès nan pwoblèm pratik sa yo ki te lakòz ou genyen pwoblèm pou jwenn swen anvan akouchman? (*tcheke tout sa ki bon*)

- Pa t genyen pèsòn pou siveye lòt timoun ou yo
- Ou pa t jwenn transpò oswa transpò a pa t twò fyab
- Ou pa t gen lajan oswa asirans
- Ou te nan lekòl
- Ou t ap travay
- Ou pa t gen tan lib
- Pa t konnen kote pou ale
- Lòt (*endike*) _____

Pa gen pwoblèm

28) Kilès nan pwoblèm sa yo avèk klinik yo ki te lakòz ou genyen pwoblèm pou jwenn swen anvan akouchman? (tcheke tout sa ki bon)

- Pa t gen kote nan katye pou jwenn swen medikal
- Ou pa t kapab jwenn yon randevou pandan plizyè semenn
- Orè klinik lan te lib pa t bon pou ou
- Ou te dwe tann twò lontan lè ou dwe jwenn yon randevou
- Doktè a oswa enfimiyè a pa t pase anpil tan avèk ou
- Anplwaye yo pa t koute ou oswa pa t trete ou avèk respè
- Anplwaye yo pa pale lang ou
- Ou pa renmen oswa ou pa kwè anplwaye yo
- Pa t kapab jwenn yon doktè oswa enfimiyè pou pran mwen antan yon pasyan
- Lòt (endike) _____
- Pa gen pwoblèm

29) Kilès nan pwoblèm pèsònèl sa yo ki te lakòz ou genyen pwoblèm pou pran swen tèt ou? (tcheke tout sa ki bon)

- Pa t janm ale (anvan) avèk lòt gwosès yo
- Pa t panse mwen te ansent
- Pa santi mwen byen ditou
- Itilize medikaman altènatif
- Pa bezwen oswa pa vle swen
- Te enkyete pou presyon pou fè yon tès VIH
- Te enkyete pou tès dwòg la
- Genyen yon pwoblèm alkòl oswa dwòg
- Mwen pè pou yo pa rapòte mwen nan ajans byennèt timoun
- Gen pwoblèm avèk lalwa
- Enkyete pou sitiyasyon legal/sitiyasyon imigrasyon ou
- Lòt (endike) _____
- Pa gen pwoblèm

Itilize Lòt Swen Sante ak Enstitisyon ki baz Sipò

30) Pandan gwosès sa a, èske ou te wè nenpòt nan founisè swen sante sa yo ki diferan avèk founisè swen anvan akouchman ou?

- Okenn nan sa yo (ale dirèkteman nan #31)
- Sal-dijans
- Inite akouchman yon fwa ki diferan anvan yo te admèt ou nan sal akouchman
- Espesyalis manman-fetis (tibebe ki nan vant manman)
- Espesyalis nan Perinatoloji
- Espesyalis VIH
- Lòt espesyalis (endike) _____
- Lòt (endike) _____

30a) Pou chak founisè ki tcheke anwo a, pou kisa ou te wè founisè sa a? _____

30b) Kisa founisè sa yo te fè sou VIH la?

- Yo te ofri tès VIH
- Yo pa t diskite sou VIH la oswa sou tès VIH la
- Yo te endike VIH, men yo pa fè anyen avèk mwen sou li
- Yo te ede konekte ou avèk swen pou VIH
- Yo te ede konekte ou avèk swen anvan akouchman
- Lòt (*endike*): _____

31) Èske ou te pase tan nan nenpòt kalite sant sa yo pandan gwosès ou? (tcheke tout sa ki bon)

- Okenn nan sa yo (*ale dirèkteman nan #32*)
- Prizon/Sant koreksyonèl
- Sant sante mantal
- Sant tretman pou dwòg
- Refij pou fanm yo bat
- Refij pou moun ki sanzabri
- Kay pou adolesan ki ansent
- Lòt (*endike*) _____

31a) Si se wi, èske anplwaye ki te nan nenpòt nan sant sa yo te ofri oswa te ede ou jwenn swen anvan akouchman ak/oswa swen pou VIH? (*endike*) _____

32) Pandan gwosès ou, èske ou te sou WIC?

- Wi
- Non (*ale dirèkteman nan #33*)

32a) Èske biwo WIC te ofri ou nenpòt nan konsèy oswa sèvis ki anba la yo? (tcheke tout sa ki bon)

- Tès pou VIH
- Enfòmasyon sou VIH
- Rekòmandasyon pou tès VIH oswa swen pou VIH
- Pa pou bay tibebe ou tete
- Pa t jwenn konsèy
- Mwen pa sonje
- Lòt (*endike*): _____

Akouchman

33) Di mwen kichòy sou eksperyans akouchman ou _____

34) Kijan oumenm ak founisè ou te planifye pou ou akouche?

- Akouchman vaginal (nòmàl)
 Metòd sezaryèn (*ale dirèkteman nan #38*)
 Nou pa t fè yon plan

35) Konbyen tan ou te kòmanse gen tranche anvan ou te ale lopital?

_____ èdtan

36) Kijan ou te ale nan lopital la? (*endike*) _____

37) Èske ou te gen pwoblèm pou ale nan lopital la?

- Wi, *Si se wi, pou kisa?* _____
 Non

38) Kilè ou te kase-lèzo?

- Anvan mwen te ale nan lopital la
 Apre mwen te fin rive nan lopital la
 Mwen te fè yon sezaryèn anvan mwen te kase lèzo

39) Ki kote ou te akouche?

- Nan lopital la nan sal akouchman an
 Nan lopital la nan sal-dijans lan
 Pandan mwen sou wout pou ale nan lopital la
 Lakay mwen
 Lòt (*endike*): _____

40) Anvan ou te kite lopital la, èske ou te resevwa yon randevou swiv pou tèt ou?

- Wi
 Non

41) Anvan ou te kite lopital la, èske yon moun te pran yon randevou swivi pou [*NON TIBEBE A*]?

- Wi
 Non

Swen pou VIH ak konviksyon Sante ki asosye ak VIH

42) [*Si ou te fè dyagnostik anvan akouchman*] Èske ou te resevwa nenpòt medikaman pou VIH pandan gwosès ou?

- Wi (*ranpli tablo a*)
 Non (*ale dirèkteman nan #42c*)
 Pa konnen (*ale dirèkteman nan #43*)

42a) Ki medikaman ou te pran?

Ki medikaman ou te pran?	Apreprè kilè ou te kòmanse pran medikaman an?	Dat ou te kòmanse	Èske ou te sispann pou nenpòt rezon?
i. _____	<input type="checkbox"/> Anvan gwosès <input type="checkbox"/> 1 ^{ve} trimès <input type="checkbox"/> 2 ^{yèm} trimès <input type="checkbox"/> 3 ^{yèm} trimès	____/____/____	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Pa konnen
ii. _____	<input type="checkbox"/> Anvan gwosès <input type="checkbox"/> 1 ^{ve} trimès <input type="checkbox"/> 2 ^{yèm} trimès <input type="checkbox"/> 3 ^{yèm} trimès	____/____/____	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Pa konnen
iii. _____	<input type="checkbox"/> Anvan gwosès <input type="checkbox"/> 1 ^{ve} trimès <input type="checkbox"/> 2 ^{yèm} trimès <input type="checkbox"/> 3 ^{yèm} trimès	____/____/____	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Pa konnen
iv. _____	<input type="checkbox"/> Anvan gwosès <input type="checkbox"/> 1 ^{ve} trimès <input type="checkbox"/> 2 ^{yèm} trimès <input type="checkbox"/> 3 ^{yèm} trimès	____/____/____	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Pa konnen
v. _____	<input type="checkbox"/> Anvan gwosès <input type="checkbox"/> 1 ^{ve} trimès <input type="checkbox"/> 2 ^{yèm} trimès <input type="checkbox"/> 3 ^{yèm} trimès	____/____/____	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Pa konnen
vi. _____	<input type="checkbox"/> Anvan gwosès <input type="checkbox"/> 1 ^{ve} trimès <input type="checkbox"/> 2 ^{yèm} trimès <input type="checkbox"/> 3 ^{yèm} trimès	____/____/____	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Pa konnen
vii. _____	<input type="checkbox"/> Anvan gwosès <input type="checkbox"/> 1 ^{ve} trimès <input type="checkbox"/> 2 ^{yèm} trimès <input type="checkbox"/> 3 ^{yèm} trimès	____/____/____	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Pa konnen

42b) Si ou te sispann nenpòt medikaman ou yo, pou kisa ou te sispann yo? (tcheke tout sa ki bon)

- Efè segondè
- Founisè swen medikal te chanje medikaman yo
- Pa t gen mwayen pou peye pou medikaman yo
- Pa t vle pran medikaman
- Lòt (endike):

42c) Pou kisa ou pa t resevwa medikaman pou VIH pandan gwosès ou (tcheke tout sa ki bon)?

- Yo pa t ofri mwen medikaman
- Anplwaye klinik lan pa t konnen mwen te gen VIH
- Mwen pa t gen mwayen pou peye pou medikaman an
- Mwen te refize medikaman an (tanpri dekri rezon yo)
- Lòt (tanpri dekri)
- Mwen pa konnen

43) Anplis medikaman pou VIH nou t ap pale sou yo anvan an, ki medikaman pami sa ki annapre yo ou te pran pandan gwosès ou? (tcheke tout sa ki bon)

- Vitamin
- Konprime pou dòmi oswa trankilizan
- Metadòn
- Anti-depresè oswa regilatè imè (endike):
- Analjezik (endike):
- Remèd fèy (endike):

Pou kisa ou pran remèd sa yo?

- Lòt (endike): _____

44) Kilè ou te ale lopital la pou akouche, kijan anplwaye yo te konnen ou te genyen VIH (tcheke tout sa ki bon):

- Mwen te di yo sa
 Sa te endike nan dosye mwen
 Yo te teste mwen pou VIH
 Yo pa t konnen, epi mwen pa t di yo sa
 Mwen pa konnen

45) Èske ou te resevwa medikaman pou VIH pandan akouchman ou?

- Wi (ale dirèkteman nan #46)
 Non
 Pa konnen (ale dirèkteman nan #46)

45a) Pou kisa ou pa t resevwa medikaman pou VIH pandan akouchman ou (tcheke tout sa ki bon)?

- Yo pa t ofri mwen medikaman
 Anplwaye yo pa t konnen mwen te gen VIH
 Lopital la pa t genyen medikaman ki disponib
 Mwen te refize medikaman an (tanpri dekri rezon yo)
 Lòt (tanpri dekri)
 Mwen pa konnen

46) Pandan ou te nan lopital la, èske yon doktè oswa yon enfimyè te pale osijè (tcheke tout sa ki bon):

Kijan pou bay tibebe ou siwo AZT	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Pou pa bay tibebe ou tete pou pa transmèt VIH la ba tibebe ou	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Fason pou siprime laktasyon/pran swen tete ou	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Swen sante pou VIH pou tèt ou	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Metòd pou pa ansent/planing familyal	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Eliminasyon kòrèk napkin sanitè	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Pa pou sèvi nan menm razwa ak lòt moun	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Kijan li enpòtan pou mennen tibebe ou nan klinik doktè pou bay li swen	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Kijan li enpòtan pou mennen tibebe ou nan klinik doktè pou fè tès VIH pou li	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa sonje
Lòt (endike): _____			

47) Tanpri di mwen kijan ou dakò oswa pa dakò avèk chak sa ki anba la a:

Medikaman pou VIH ede moun ki genyen VIH yo viv lontan.	<input type="checkbox"/> Mwen Dakò <input type="checkbox"/> Mwen Pa Dakò <input type="checkbox"/> Mwen pa gen pwendvi sou sa
Medikaman pou VIH yo fè moun yo mal olye li ede yo.	<input type="checkbox"/> Mwen Dakò <input type="checkbox"/> Mwen Pa Dakò <input type="checkbox"/> Mwen pa gen pwendvi sou sa
Founisè swen sante yo fè jijman sou ou ak sou mòdvi ou.	<input type="checkbox"/> Mwen Dakò <input type="checkbox"/> Mwen Pa Dakò <input type="checkbox"/> Mwen pa gen pwendvi sou sa
Lè ou pran medikaman pou VIH sa fè ou santi ou kontwole sante ou pi plis.	<input type="checkbox"/> Mwen Dakò <input type="checkbox"/> Mwen Pa Dakò <input type="checkbox"/> Mwen pa gen pwendvi sou sa
Tretman altènatif yo efikas menm jan ak medikaman pou VIH yo.	<input type="checkbox"/> Mwen Dakò <input type="checkbox"/> Mwen Pa Dakò <input type="checkbox"/> Mwen pa gen pwendvi sou sa
Ou pa bezwen medikaman paske ou pa kwè ou malad.	<input type="checkbox"/> Mwen Dakò <input type="checkbox"/> Mwen Pa Dakò <input type="checkbox"/> Mwen pa gen pwendvi sou sa
Lè ou pran medikaman pou VIH sa fè ou santi ou gen plis lespwa sou sante ou.	<input type="checkbox"/> Mwen Dakò <input type="checkbox"/> Mwen Pa Dakò <input type="checkbox"/> Mwen pa gen pwendvi sou sa

Abi Estipefyan

Pwochen seri kesyon yo konsène si ou fimen sigarèt, si ou bwè alkòl oswa si ou pran lòt dwòg. Kèk kesyon kapab se kesyon pèsònèl, men repons ou yo enpòtan pou pwojè sa a. Sonje tout repons ou ba yo se repons ki konfidansyèl, epitou ou pa oblije reponn nenpòt nan kesyon sa yo si ou pa ta vle.

48) Pandan gwosès ou, konbyen sigarèt oswa pòch sigarèt ou te fimen nan yon jou an mwayèn?
(Yon pòch sigarèt genyen 20 sigarèt)

_____ kantite sigarèt _____ pòch sigarèt

- Mwen pa t fimen
- Mwens pase 1 sigarèt pa jou
- Mwen pa konnen.

49) Pandan gwosès ou, konbyen bwason abaz alkòl ou te pran nan yon semenn an mwayèn?

- Mwen pa t bwè nan moman an (*ale dirèkteman nan #51*)
- Mwens pase yon vè pa semenn
- Ant 1 a 3 vè pa semenn
- Ant 4 a 6 vè pa semenn
- Ant 7 a 13 vè pa semenn
- 14 vè oswa plis pa semenn
- Mwen pa konnen.

50) Pandan gwosès ou, konbyen fwa ou te bwè senk (5) oswa plis bwason abaz alkòl nan yon kote?

_____ fwa

- Mwen pa t bwè nan moman an
- Mwen pa konnen.

51) Kèk manman di nou estrès gwosè yo tèlman anpil sa lakòz yo te pran dwòg lari pandan yo te ansent lan. Kilès nan estipefyan oswa dwòg lari ou te pran pandan gwosès ou? Sonje, enfòmasyon sa yo se enfòmasyon ki konfidansyèl epi nou p ap rapòte yo avèk non ou.

(*tcheke tout sa ki bon*)

- Okenn (*ale dirèkteman nan #52*)
- Anfetamin
- Babitirik
- Benzodyazepin
- Krak
- Kokayin/lòt fòm kokayin
- Crystal meth* (metamfetamin)
- Ekstazi
- Lòt medikaman ki pa preskri (*endike*): _____
- Alisinojèn
- Ewoyin
- Opyase
- Mariwana oswa hachich
- Metadòn
- PCP, *angel dust*, LSD
- Speed/uppers*

51a) Si ou te pran nenpòt estipefyan, ki kote ou te fè enjeksyon dwòg yo?

- Wi (*endike*): _____
- Non
- Pa konnen

52) Èske founisè swen sante ou te bay resous pou tretman pou abi estipefyan an pandan oswa apre gwosès sa a?

- Wi
- Non (*ale dirèkteman nan #53*)

52a) Si se wi, tanpri dekri resous yo bay ou yo: _____

52b) Èske ou te resevwa tretman?

- Wi
- Non (*ale dirèkteman nan #52d*)

52c) Si se wi, tanpri dekri tretman ou te resevwa a: _____

52d) Èske ou te anmezi pou diminye oswa pou sispann itilize estipefyan ou yo pandan gwosès ou?

- Wi
- Non

Ajan estresan, Vyolans ak Sipò sosyal

53) Ki kote ou t ap viv pandan dènye gwosès ou? _____

54) Èske genyen nenpòt bagay ou ta renmen di mwen sou sitiyasyon lavi ou? _____

55) Ou kapab chwazi pou pa reponn kesyon sa a, men mwen ta renmen mande: ki revni total fanmi ou pou ane anvan dènye akouchman ou? (*Metete tout sous revni yo*)

- \$7,999 oswa mwens
- \$8,000 - \$11,999
- \$12,000 - \$15,999
- \$16,000 - \$19,999
- \$20,000 – \$24,999
- \$25,000 - \$29,999
- \$30,000 - \$39,999
- \$40,000 - \$49,999
- \$50,000 oswa plis
- Mwen pa konnen.

55a) Konbyen moun (ak oumenm tou) revni sa a sipòte?

56) Kesyon sa a konsène bagay ki te dwe pase pandan *12 mwa anvan ou te akouche* tibebe ou. Sa genyen ladan mwa anvan ou te vin ansent lan. Kesyon an kapab ede nou jwenn yon kalandriye.

Yon manm fanmi pwòch te malad anpil epi li te dwe ale nan lopital	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Ou te separe oswa divòse avèk mari oswa patnè ou	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Ou ale nan yon lòt adrès	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Ou pa t gen kote pou rete	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Mari ou oswa patnè ou te pèdi djòb li	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Ou te pèdi djòb ou menm lè ou vle kontinye travay	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Oumenm ak mari ou oswa patnè ou te gen kont plis pase nòminal	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Mari ou oswa patnè ou te fè konnen li pa t vle ou vin ansent	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Ou te genyen anpil bòdwo epi ou pa t kapab peye yo	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Ou te patisipe nan yon batay fizik	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Oumenm ak mari ou oswa patnè ou te nan prizon	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Yon moun k ap viv lakay ou te genyen yon pwoblèm grav avèk alkòl oswa dwòg	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Yon moun ki trè pwòch ou te mouri	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Ou te gen laperèz pou vyolans nan katye ou	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Lòt evènman estresan (<i>endike</i>): _____	

57) Pandan **12 mwa anvan akouchman ou**, kimoun ki te kapab ede ou si ou te genyen yon pwoblèm? (Pa egzanp, si ou te bezwen yon woulib pou ale nan klinik lan oswa si ou te bezwen prete \$20.) (*tcheke tout sa ki bon*)

- Mari mwen oswa patnè mwen
 Yon zanmi
 Manman mwen, papa mwen oswa boparan mwen yo
 Lòt manm fanmi an oswa lòt fanmi
 Pèsòn pa te kapab ede mwen
 Mwen pa konnen
 Lòt (*endike*): _____

58) Pandan **dènye gwosès ou**, èske ou nenpòt nan moun sa yo te fè abi fizik sou ou? (*tcheke tout sa ki bon*)

- Mari mwen oswa patnè mwen
 Yon manm fanmi oswa yon moun lakay mwen *ki diferan* ak mari mwen oswa patnè mwen
 Yon zanmi
 Yon lòt moun (*tanpri di nou kimoun*): _____
 Pèsòn pa t fè abi fizik sou mwen pandan gwosès mwen

Entansyon ak Prevansyon pou Vin Ansent

59) Anvan ou te vin ansent, kijan ou sonje sansasyon ou pou ta vin ansent? (*tcheke tout sa ki bon*)

- Mwen te vle vin ansent pi bonè
 Mwen te vle vin ansent pi ta
 Mwen te vle vin ansent nan moman an

-
- Mwen pa t vle vin ansent nan moman an
- Mwen pa vle vin ansent nan moman an oswa nenpòt kilè alavni
- Mwen pa konnen.

60) Èske ou te janm anvizaje mete yon pwèn final nan gwosès ou?

- Wi
- Non

Si se wi, ki sa ki te pase? _____

61) Nan twa (3) mwa anvan ou te vin ansent, èske ou t ap itilize nenpòt kalite metòd pou pa vin ansent?

- Wi
- Non (*ale dirèkteman nan #63*)

62) Ki kalite metòd kontrasepsyon (konprime pou pa ansent) ou t ap itilize pandan twa (3) mwa anvan ou te vin ansent? (tcheke tout sa ki bon)

- Okenn (*ale dirèkteman nan #63*)
- Kapòt (Prezèvatif)
- Kontrasepsyon òmonal (konprime oral/tenm transdèmik/bag vajinal)
- Mous, Jèl oswa Krèm
- Enjektan (pa egzans, Depo-Provera)
- Enplantan (pa egzans, Norplant)
- Dyafragm
- Esterilè (IUD)
- Ekstraksyon
- Ritm
- Lòt (*endike*): _____
-

63) Pou kisa ou pa t itilize metòd kontrasepsyon (konprime pou pa ansent) pandan twa (3) mwa anvan ou te vin ansent? (tcheke tout sa ki bon)

- Mwen te vle vin ansent
- Mwen pa t panse mwen te kapab vin ansent
- Mwen te pwoblèm pou jwenn metòd pou pa ansent
- Mwen pa t panse mwen te pral nan sèks
- Mwen pa renmen itilize metòd pou pa ansent
- Mwen te genyen efè segondè nan metòd mwen t ap itilize pou mwen pa ansent lan
- Lòt (*endike*): _____
-

64) Yon ti tan anvan gwosès sa a, èske oumenm oswa papa tibebe a t ap swiv tretman medikal pou ede ou vin ansent?

- Wi
- Non

65) Èske ou espere genyen plis pitit?

- Sètènman wi
 Pètèt wi
 Pètèt non (*ale dirèkteman nan #68*)
 Sètènman non (*ale dirèkteman nan #68*)
 Mwen pa konnen

66) Konbyen lòt pitit ou espere genyen?

_____ kantite pitit

- Mwen pa konnen

67) Kilè ou ta vle genyen yon lòt pitit?

_____ mwa

- Mwen pa konnen

Baryè Lang ak Sèvis Tradiksyon**68) Ki lang ou pale lakay ou?**

- Angle (*ale dirèkteman nan #69*)
 Panyòl
 Kreyòl
 Franse
 Italyen
 Ris
 Polonè
 Vyetnamyen
 Mandaren/Kantonè
 Lòt (*endike*) _____

68a) Kijan ou alèz pou pale ak koute Angle?

- Trè alèz/konpetan (*ale dirèkteman nan #69*)
 Alèz enpe
 Ase alèz
 Pa alèz ditou/pa pale Angle

68b) Èske yo te ofri ou sèvis entèpretasyon oswa tradiksyon lè ou t ap chèche jwenn swen medikal nan kote ki anba la yo pandan gwosès sa a?

Swen anvan akouchman	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Pa konsène mwen
Swen pou VIH	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Pa konsène mwen
Swen repwodiksyon/Planing familyal	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Pa konsène mwen
Nan sal-dijans	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Pa konsène mwen
Nan lopital lè mwen te akouche	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Pa konsène mwen
Nan lopital lè apre mwen te fin akouche	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Pa konsène mwen
Nan vizit doktè [NON TIBEBE]	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Pa konsène mwen

68c) Èske ou panse ou te resevwa yon swen ki diferan ak lòt fanm yo paske ou pa t pale Angle byen? Tanpri eksplike. _____

Fèmti

Mwen poze kesyon sa yo pou mwen kapab konprann plis bagay sou oumenm ak sou eksperyans ou pandan dènye gwosès ou.

69) Èske genyen nenpòt lòt bagay ou ta renmen di mwen konsènan eksperyans ou pandan gwosès ou epi ou panse bagay sa a enpòtan pou mwen konnen? _____

70) Lè ou sonje tout eksperyans sa a, èske genyen yon bagay konsènan swen oumenm oswa nouvo tibebe ou te resevwa ou panse ki kapab amelyore? _____

Nòt moun ki alatèt antrevi a: tanpri itilize espas sa a pou mete nenpòt lòt enfòmasyon, tankou detay enpòtan ou te jwenn nan antrevi a men ou pa t note okenn kote, deskripsyon anviwònman yo pandan antrevi a, elatriye. _____

Evalyasyon Swivi (ki fèt 2-4 semenn apre nesans tibebe a)**Swen Sante Apre Akouchman ak Obsèvasyon Dozaj Medikaman**

71) Èske ou te wè yon doktè, enfimiyè oswa pwofesyonèl medikal pou tchekòp apre akouchman?

Wi

Non, si se non, pou ki pa? _____

72) Èske ou te janm genyen nenpòt konplikasyon depi akouchman ou?

Wi, se si wi, kisa konplikasyon? _____

Non

73) Kijan ou santi ou konsènan sante ou anjeneral depi akouchman an? _____

74) Èske te janm alète [NON TIBEBE A]?

Wi

Non (ale dirèkteman nan #75)

74a) Si se wi, pou kisa?

Doktè oswa enfimiyè te ankouraje alètman

Mwen te vrèman vle bay tibebe mwen tete

Mwen pa t genyen lèt anpoud

Mwen te pè pou moun pa ta mande mwen pou kisa mwen pa t alète tibebe mwen

Mwen pa t konnen si VIH mwen te pozitif

Mwen panse alètman se yon bon bagay pou tibebe mwen

Tibebe mwen ap pran medikaman pou anpeche VIH

Lòt (endike): _____

75) Èske ou te wè yon doktè, enfimiyè oswa pwofesyonèl medikal pou swen pou VIH apre akouchman?

Wi

Non (ale dirèkteman nan #77)

76) Ki kote ou prale pou jwenn swen pou VIH pou tèt ou? (Non klinik lan oswa doktè a) _____

77) Si ou pa wè yon moun pou jwenn swen pou VIH, ki baryè ou genyen pou fè sa?

- Ou pa t jwenn transpò oswa transpò a pa t twò fyab
 - Ou pa t gen lajan oswa asirans
 - Pa genyen pèsòn pou siveye timoun ou yo
 - Pa konnen ki kote pou ale
 - Ou pa genyen tan lib
 - Ou pa kapab jwenn yon randevou
 - Ou te dwe tann twò lontan lè ou dwe jwenn yon randevou
 - Anplwaye yo pa koute ou
 - Anplwaye yo pa pale lang ou
 - Ou pa renmen oswa ou pa kwè anplwaye yo
 - Pa t kapab jwenn yon doktè oswa enfimyè pou pran mwen antan yon pasyan
 - Pa bezwen oswa pa vle swen
 - Mwen pa panse sa ap ede mwen
 - Mwen pa vle pran medikaman
 - Lòt (*endike*) _____
-

78) Èske w ap pran medikaman pou VIH kounye a?

- Wi
- Non (*ale dirèkteman nan #83*)

79) Lè w ap pran medikaman ou, konbyen fwa ou pran medikaman an egzakteman selon preskripsyon an?

- Toujou nan tan an oswa prèske a 100% tan an
- Pifò tan an oswa apeprè 75% tan an
- Mwatye tan an oswa apeprè 50% tan an
- Kèk nan tan an oswa apeprè 25% tan an
- Raman oswa jamè (mwens pase 25% tan an)
- Mwen pa konnen

80) Nan okenn lòd patikilye, fè lis medikaman ou pran pou VIH

81) Èske ou janm genyen pwoblèm pou pran medikaman ou paske...

Ou pa kapab pran medikaman yo?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Medikaman ou fini?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Ou genyen efè segondè, tankou yon lestomak balonnen?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Ou bliye?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Lè w ap pran konprime ou yo, sa fè ou sonje ou genyen VIH?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Sitiyasyon lojman ou pa estab oswa ap chanje?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Ou genyen pwoblèm legal?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Ou enkyete pou moun pa vin konnen ou genyen VIH?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Ou pa jwenn anpil sipò moun ki bòkote ou yo?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Ou enkyete pou sa medikaman pou VIH yo ta kapab fè sou ou?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Nenpòt lòt pwoblèm (<i>endike</i>) _____	

82) Kijan ou gen konfyans w ap anmezi pou:

Pran medikaman ou egzakteman jan doktè ou preskri li pou <u>pwochen twa (3) jou yo?</u>	<input type="checkbox"/> Jamè <input type="checkbox"/> Pafwa <input type="checkbox"/> Souvan <input type="checkbox"/> Prèske toujou
Pran medikaman ou egzakteman jan doktè ou preskri li pou <u>pwochen mwa a?</u>	<input type="checkbox"/> Jamè <input type="checkbox"/> Pafwa <input type="checkbox"/> Souvan <input type="checkbox"/> Prèske toujou
Pran medikaman ou egzakteman jan doktè ou preskri li pou <u>pwochen ane a?</u>	<input type="checkbox"/> Jamè <input type="checkbox"/> Pafwa <input type="checkbox"/> Souvan <input type="checkbox"/> Prèske toujou

Ajan estresan, Vyolans ak Sipò sosyal

83) Depi ou te fin akouche, kimoun ki te kapab ede ou si ou te genyen yon pwoblèm? (Pa egzanp, si ou te bezwen yon woulib pou ale nan klinik lan oswa si ou te bezwen prete \$20.) (*tcheke tout sa ki bon*)

- Mari mwen oswa patnè mwen
- Yon zanmi
- Manman mwen, papa mwen oswa boparan mwen yo
- Pèsòn pa te kapab ede mwen
- Lòt manm fanmi an oswa lòt fanmi
- Mwen pa konnen
- Lòt (*endike*): _____

84) Sa ki annapre a se yon lis sèvis yon founisè Tit IV Ryan White ofri souvan. Tanpri endike si ou te itilize sèvis sa yo pandan gwosès ou, depi lè ou te ansent lan, epitou si ou pa t itilize sèvis sa yo depi lè ou te vin ansent men ou ta renmen jwenn aksè nan yon sèvis konsa?

Sèvis Tit IV	Te itilize pandan gwosès?	Te itilize depi gwosès?	Ta renmen itilize?
Jesyon dosye	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sèvis kote youn ede lòt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Asistans legal	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Planifikasyon davans pou asistans sosyal pou timoun	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Swen medikal primè ak swen medikal espesyal	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vizit medikal nan kay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sèvis sante mantal	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Swen nan dan	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Konsèy an Nitrisyon	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sèvis reyabilitasyon	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tretman pou abi estipefyan	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Planing familyal	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Asistans pou medikaman anti-retroviral	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Obsèvasyon tretman anti-retroviral	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lyen nan esè klinik	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sipò lojik ak kouwòdinasyon	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gadri	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Swen pou pran repo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Transpò	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bank alimantè	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lojman	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

84a) Si ou te itilize nenpòt nan sèvis ki endike anwo a, tanpri endike ki founisè oswa òganizasyon ki te ofri sèvis sa yo. _____

85) Èske ou te janm viktim vyolans fizik?

Wi, si se wi, tanpri di mwen plis sou sa _____

Non

Entansyon ak Prevansyon pou Vin Ansent

86) Èske ou ansent kounye a?

Wi

Non (ale dirèkteman nan #87)

Pa konnen (ale dirèkteman nan #87)

86a) Si se wi, depi konbyen semenn ou ansent kounye a? _____

Pa konnen

87) Èske w ap itilize metòd pou pa ansent kounye a?

Wi (ale dirèkteman nan #88)

Non

87a) Si se non, pou kisa ou pa itilize metòd pou pa ansent?

-
- Mwen vle vin ansent
 Mwen pa nan sèks
 Mwen pa gen mwayen pou metòd pou pa ansent
 Mwen te genyen ti mwen yo mare
 Mwen pa kwè nan metòd pou pa ansent
 Patnè mwen pa vle mwen itilize metòd pou pa ansent
 Mwen pa konnen kote pou mwen jwenn enfòmasyon sou metòd pou pa ansent
 Lòt (*endike*): _____

Divilgasyon

88) Apre ou te fin fè dyagnostik avèk VIH, èske ou te santi yo te trete ou pi byen oswa pi mal pase sa te konn fè nan vizit swen sante ou? Tanpri dekri: _____

89) Èske ou te divilge sityasyon VIH ou ba tout founisè swen sante ou ak ba founisè swen sante tibebe ou?

- Wi (*ale dirèkteman nan #90*)
 Non
 Mwen pa konnen

89a) Kòm yon rapèl, repons ou yo se repons ki konfidansyèl. Ki founisè ou pa t di sa epi pou ki pa? (*endike*): _____

90) Èske ou te fè nenpòt move eksperyans paske ou te di yon moun ou te genyen VIH? Pa egzanp, ou te goumen, ou te pèdi djòb ou, elatriye. Tanpri dekri: _____

91) Èske genyen yon moun ou ta renmen di ou genyen VIH men ou bezwen plis èd pou di moun lan sa? Pa egzanp, patnè seksyèl ou genyen kounye a oswa ansyen patnè seksyèl ou yo, pitit ou yo, elatriye. Tanpri dekri: _____

92) Èske ou te janm itilize PCRS (Sèvis Konsèy Patnè ak Sèvis Rekòmandasyon), kote yon moun nan depatman sante te ede ou kontakte ansyen patnè seksyèl ou oswa patnè enjeksyon dwòg ou (oswa yo kontakte yo yon fason anonim pou ou) pou fè yo konnen yo te kapab ekspoze nan VIH?

- Wi
 Non → bay rekòmandasyon nan PCRS si ou vle

93) Èske ou genyen yon patnè kounye a?

- Wi
 Non (*ale dirèkteman nan #95*)

94) Èske patnè ou te fè tès pou VIH?

- Wi
 Non (*ale dirèkteman nan #95*)
 Mwen pa konnen (*ale dirèkteman nan #95*)

94a) Si se wi, ki sitiyasyon VIH patnè ou?

- VIH pozitif
 VIH negatif
 Mwen pa konnen (*endike*): _____

95) Si ou genyen lòt timoun, èske yo te fè tès pou VIH?

- Wi
 Non (*ale dirèkteman nan #96*)
 Mwen pa konnen (*ale dirèkteman nan #96*)
 Mwen pa gen lòt timoun (*ale dirèkteman nan #96*)

95a) Èske nenpòt lòt pitit ou enfekte avèk VIH?

- Wi
 Non
 Mwen pa konnen → bay resous pou tès VIH lòt pitit ou

Sante Mantal

96) Tanpri endike repons ki vini pi pre avèk fason ou te santi ou *nan 7 dènye jou yo*, pa senpleman fason ou santi ou jodi a:

Mwen te anmezi pou ri ak wè kote amizan bagay yo.

Jan mwen ta ka toujou fè Pa tèlman kounye a Pa tèlman ditou kounye a Pa ditou

Mwen t ap tann konnen avèk amizman nan bagay yo.

Jan mwen te janm fè Olye mwens pase jan mwen te konn Mwens pase jan mwen te konn Apèn ditou

Mwen te repwoche tèt mwen san nesese lè bagay yo pa t bon.

Wi, prèske toutan Wi, kèk fwa Non trè souvan Non, jamè

Mwen te gen anksyete oswa enkyetid pou okenn bon rezon.

Non, pa ditou Apèn jamè Wi, pafwa Wi, trè souvan

Mwen se santi laperèz oswa panik pou pa pou trè bon rezon.

Wi, anpil. Wi, pafwa Non, pa anpil. Non, pa ditou

Bagay yo t ap monte sou mwen.

Wi, pifò tan mwen pa t anmezi pou debouye m ditou Wi, pafwa mwen pa t debouye m jan mwen te konn siviv Non, pifò tan mwen te debouye m apèn byen Non, mwen pa t debouye m menm jan ak toutan

Mwen te tèlman pa kontan sa mwen te gen difikilte pou dòmi.

Wi, prèske toutan Wi, pafwa Non trè souvan Non, pa ditou

Mwen santi mwen tris oswa malere.

Wi, prèske toutan Wi, enpe souvan Non trè souvan Non, pa ditou

Mwen te tèlman pa kontan sa mwen t ap kriye.

Wi, prèske toutan Wi, enpe souvan Sèlman pafwa Non, jamè

Panse pou fè tèt mwen mal te rive mwen.

Wi, enpe souvan Pafwa Apèn jamè Jamè

Sous: Cox, J. L., Holden, J. M., & Sagovsky, R. (1987). Deteksyon depresyon apre akouchman: Devlopman Echèl Depresyon Pòs-natal Edinburgh an 10 pwen. *British Journal of Psychiatry*, 150, 782-786.

Fèmti

Mwen poze kesyon sa yo pou mwen kapab konprann plis bagay sou oumenm ak sou eksperyans ou depi dènve gwosès ou a.

97) Èske genyen nenpòt lòt bagay ou ta renmen di mwen konsènan eksperyans ou depi gwosès ou epi ou panse bagay sa a enpòtan pou mwen konnen? _____

98) Lè ou sonje tout eksperyans sa a, èske genyen yon bagay konsènan swen oumenm oswa tibebe ou te resevwa ou panse ki kapab amelyore? _____

99) Kisa ou panse ki dwe fèt pou ede fanm ki genyen VIH ak pitit yo ak fanmi yo? _____

Nòt moun ki alatèt antrevi a: tanpri itilize espas sa a pou mete nenpòt lòt enfòmasyon, tankou detay enpòtan ou te jwenn nan antrevi a men ou pa t note okenn kote, deskripsyon anviwònman yo pandan antrevi a, elatriye. _____

Evalyasyon Tibebe (seksyon sa a fèt pou ranpli avèk travayè sosyal tibebe a)

100) Kisa ou ye pou [NON TIBEBE A]?

- Manman byolojik
 Papa byolojik
 Granparan
 Lòt manm fanmi
 Fanmi akèy oswa paran adoptif
 Zanmi
 Lòt (*endike*) _____

Obsèvasyon Dozaj Medikaman pou VIH pou Tibebe ak Konviksyon Sante ki asosye ak Medikaman pou VIH

101) Èske [NON TIBEBE a] genyen kounye a medikaman doktè preskri pou VIH?

- Wi
 Non (*ale dirèkteman nan #107*)
 Mwen pa konnen (*ale dirèkteman nan #107*)

102) Kimoun ki bay [NON TIBEBE a] medikaman [li] pou VIH souvan (plis pase 3 jou pa semenn)?

- Ou fè sa
 Lòt (*endike*) _____
 Mwen pa konnen

103) Lè w ap bay [NON TIBEBE a] medikaman [li], konbyen fwa oumenm oswa yon lòt moun bay medikaman an egzakteman selon preskripsyon an?

- Toujou nan tan an oswa prèske a 100% tan an
 Pifò tan an oswa apeprè 75% tan an
 Mwatye tan oswa apeprè 50% tan an
 Kèk nan tan an oswa apeprè 25% tan an
 Raman oswa jamè (mwens pase 25% tan an)
 Mwen pa konnen

104) Kounye a, mwen ta renmen konnen non medikaman [NON TIBEBE a] pou VIH. Nan okenn lòd patikilye, fè lis medikaman tibebe a.

105) Èske ou janm genyen yon pwoblèm pou bay [NON TIBEBE a] medikaman li paske...

Ou pa kapab pran medikaman yo?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Medikaman ou fini?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Tibebe a krache li jete?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Tibebe a gen efè segondè?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Ou enkyete pou sa medikaman pou VIH yo ta kapab fè sou tibebe a?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Ou pa jwenn anpil sipò moun ki bòkote ou pou bay tibebe a medikaman yo?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Ou bliye ay tibebe a medikaman an?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Orè ou ak lè pou al dòmi anpeche ou bay tibebe a medikaman an?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
(SI SE MANMAN K AP FÈ ANTREVI A) Ou enkyete pou yon moun pa ta vin konnen ou genyen VIH?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Ou enkyete pou moun pa vin konnen tibebe ou ta kapab genyen VIH?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
Nenpòt lòt pwoblèm (<i>endike</i>) _____	

106) Èske ou menm oswa yon lòt moun itilize bagay ki anba la yo pou ede bay medikaman an pou [NON TIBEBE a]? (*tcheke tout sa ki bon*)

- Etikèt ki sou medikaman yo
- Kalandriye
- Bipè oswa lòt minitè
- Terapi ki obsève dirèkteman (DOT) oswa vizit enfimyè ki baze nan kay ki fèt lakay ou
- Lòt (*endike*): _____
- Pa gen rapèl ki itilize

107) Tanpri di mwen kijan ou dakò oswa pa dakò avèk chak sa ki anba la a:

Medikaman pou VIH yo ede anpeche [NON TIBEBE a] trape VIH.	<input type="checkbox"/> Mwen Dakò <input type="checkbox"/> Mwen Pa Dakò <input type="checkbox"/> Mwen pa gen pwendvi sou sa
Medikaman pou VIH yo pa bon pou timoun ak tibebe.	<input type="checkbox"/> Mwen Dakò <input type="checkbox"/> Mwen Pa Dakò <input type="checkbox"/> Mwen pa gen pwendvi sou sa
Founisè swen sante yo fè jijman sou ou ak sou kapasite pou pran swen pitit ou yo.	<input type="checkbox"/> Mwen Dakò <input type="checkbox"/> Mwen Pa Dakò <input type="checkbox"/> Mwen pa gen pwendvi sou sa
Lè mwen bay [NON TIBEBE a] medikaman pou VIH sa fè mwen santi mwen genyen plis kontwòl sou sante [li].	<input type="checkbox"/> Mwen Dakò <input type="checkbox"/> Mwen Pa Dakò <input type="checkbox"/> Mwen pa gen pwendvi sou sa
Tretman altènatif pou [NON TIBEBE a] yo efikas menm jan ak medikaman pou VIH yo.	<input type="checkbox"/> Mwen Dakò <input type="checkbox"/> Mwen Pa Dakò <input type="checkbox"/> Mwen pa gen pwendvi sou sa
[NON TIBEBE a] pa (pa t) bezwen medikaman paske ou pa kwè [li] genyen (te genyen) VIH.	<input type="checkbox"/> Mwen Dakò <input type="checkbox"/> Mwen Pa Dakò <input type="checkbox"/> Mwen pa gen pwendvi sou sa
Lè mwen bay [NON TIBEBE a] medikaman pou VIH sa fè (te fè) mwen santi mwen gen plis lespwa sou sante [li].	<input type="checkbox"/> Mwen Dakò <input type="checkbox"/> Mwen Pa Dakò <input type="checkbox"/> Mwen pa gen pwendvi sou sa

Sante Tibebe kin fèk Fèt epi Tès VIH ak Swen pou VIH

108) Ki kote [**NON TIBEBE a**] ap pran swen woutin? (*Non klinik lan oswa doktè a*) _____109) Èske [**NON TIBEBE a**] te ale tout kantite fwa ou te vle yo pou pran swen woutin lan?

- Wi
- Non

110) Èske nenpòt nan bagay sa yo anpeche [NON TIBEBE a] pran swen woutin lan? (tcheke tout sa ki bon)

- Ou pa t jwenn transpò oswa transpò a pa t twò fyab
- Ou pa genyen lajan oswa asirans pou [NON TIBEBE a]
- Pa genyen pèsòn pou siveye timoun ou yo
- Pa konnen ki kote pou ale
- Ou pa genyen tan lib
- Ou pa kapab jwenn yon randevou pou [NON TIBEBE A]
- Ou te dwe tann twò lontan lè ou dwe jwenn yon randevou
- Anplwaye yo pa koute ou
- Anplwaye yo pa pale lang ou
- Ou pa renmen oswa ou pa kwè anplwaye yo
- Ou pa t kapab jwenn yon doktè oswa enfimyè pou pran [NON TIBEBE a] antan yon pasyan
- Mwen pa panse sa ap ede [NON TIBEBE a]
- Lòt (endike): _____

111) Ki kote [NON TIBEBE a] ap pran swen poutèt li ekspoze nan VIH ak tès VIH? (Non klinik lan oswa doktè a)

- Menm founisè ak swen woutin tibebe

112) Èske [NON TIBEBE a] te ale tout kantite fwa ou te vle yo pou pran swen pou VIH la?

- Wi
- Non

113) Èske nenpòt nan bagay sa yo anpeche [NON TIBEBE a] pran swen pou VIH? (tcheke tout sa ki bon)

- Ou pa t jwenn transpò oswa transpò a pa t twò fyab
- Ou pa genyen lajan oswa asirans pou [NON TIBEBE a]
- Pa genyen pèsòn pou siveye timoun ou yo
- Pa konnen ki kote pou ale
- Ou pa genyen tan lib
- Ou pa kapab jwenn yon randevou pou [NON TIBEBE A]
- Ou te dwe tann twò lontan lè ou dwe jwenn yon randevou
- Anplwaye yo pa koute ou
- Anplwaye yo pa pale lang ou
- Ou pa renmen oswa ou pa kwè anplwaye yo
- Ou pa t kapab jwenn yon doktè oswa enfimyè pou pran [NON TIBEBE A] antan yon pasyan
- Mwen pa panse sa ap ede [NON TIBEBE a]
- Mwen pa vle bay [NON TIBEBE a] medikaman
- Lòt (endike): _____

114) Kijan pou peye pou swen [NON TIBEBE a]? (tcheke tout sa ki bon)

- Asirans Prive
- Òganizasyon swen Kontwole (MCO) oswa Òganizasyon Asirans Maladi (HMO), peyè prive
- Medicaid Tradisyonèl
- Òganizasyon swen Kontwole (MCO) Medicaid oswa Òganizasyon Asirans Maladi (HMO)
- Medicaid, kalite enkon
- Medicare
- CHAMPUS/Asirans Militè
- Pwogram Asirans Sante Timoun Eta a (SCHIP)
- Peman Pèsonèl
- Lòt (endike): _____

115) Apre [NON TIBEBE a] te ale lakay li, apeprè konbyen fwa ou te mennen [li] nan klinik doktè paske [li] te malad?

_____ fwa

- Mwen pa sonje

116) Èske [NON TIBEBE a] te devlope nenpòt nan pwoblèm oswa maladi ki anba la yo?

Larim	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non	Kantite fwa: _____
Lafyè	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non	Kantite fwa: _____
Enfeksyon zye	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non	Kantite fwa: _____
Enfeksyon zòrèy	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non	Kantite fwa: _____
Gratèl	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non	Kantite fwa: _____
Enfeksyon respiratwa	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non	Kantite fwa: _____
Vomisman	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non	Kantite fwa: _____
Dyare	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non	Kantite fwa: _____
Domaj nan yon move so oswa aksidan	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non	Kantite fwa: _____
Lòt maladi/domaj (endike): _____	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non	Kantite fwa: _____

117) Apre [NON TIBEBE a] te sòti lopital pou vini nan kat apre akouchman, èske [li] te dwe retounen nan lopital la pandan lannwit pou nenpòt rezon?

- Wi
- Non (ale dirèkteman nan #118)

117a) Konbyen fwa [NON TIBEBE a] te entèn lopital pandan lannwit apre [li] te sòti lopital pou vini nan kay la apre akouchman?

- Yon fwa
- De fwa
- Twa fwa oswa plis
- Mwen pa sonje

117b) Pou kisa [NON TIBEBE a] te entèn lopital chak fwa sa yo? _____

118) Anvan ou te mennen [NON TIBEBBE a] nan kay la apre li te sòti lopital la, èske ou te konnen kote pou mennen [li] si [li] te malad?

- Wi
 Non

119) Èske ou te janm genyen yon pwoblèm pou peye pou swen medikal lè [NON TIBEBBE a] te malad?

- Wi
 Non
 Mwen pa sonje

120) Apre [NON TIBEBBE a] te vini nan kay la, èske ou te resevwa èd lajan oswa sipò nan nenpòt pwogram oswa òganizasyon? (tcheke tout sa ki bon)

- Sèvis sante mantal
 Medicaid
 Planifikasyon finansye
 Pwogram antretyen metadòn
 Evalyasyon jenetik/konsèy siko-sosyal
 Biwo pou chèche travay
 Planing familyal
 Sèvis pwoteksyon timoun
 WIC
 Jesyon dosye nan travay sosyal san rete
 Otorite lojman
 Evalyasyon PHN nan kay/swivi
 Refij an gwoup
 Pwogram pou sispann fimen
 Oksilyè fanmi/èd-sante nan kay
 Lòt (endike): _____

121) Èske [NON TIBEBBE a] te resevwa nenpòt asistans pwogram sante? (tcheke tout sa ki bon)

- Vizit oswa swen nan kay enfimyè sante piblik yo fè
 Swen pou repo/swen lajounen
 Swen medikal, tretman oswa ekipman konte/eta a finanse
 Pwogram sante timoun pou tibebe
 Sekirite Sosyal
 WIC
 Pwogram pou timoun ki gen andikap fizik
 Lòt (endike): _____

122) Kisa doktè/enfimyè [NON TIBEBBE a] te di sou VIH [li]? _____

123) Èske genyen yon lòt bagay ou ta renmen di mwen osijè sante [NON TIBEBE a]? _____

124) Èske [NON TIBEBE a] genyen yon responsab dosye oswa yon travayè sosyal?

Wi

Non (ale dirèkteman nan #125)

124a) Kisa responsab dosye/travayè sosyal [NON TIBEBE a]fè pou [li] oswa kijan yo bay èd? _____

Fèm

Mwen poze ou kesyon sa yo pou mwen kapab konprann plis bagay sou premye semenn lavi [NON TIBEBE a].

125) Èske genyen nenpòt lòt bagay ou ta renmen di mwen konsènan eksperyans ou nan pran swen [NON TIBEBE a] epi ou panse bagay sa a enpòtan pou mwen konnen? _____

126) Lè ou sonje tout eksperyans sa a, èske genyen yon bagay konsènan swen [NON TIBEBE a] te resevwa ou panse ki kapab amelyore? _____

127) Kisa ou panse ki dwe fèt pou ede fanm ki genyen VIH ak pitit yo ak fanmi yo? _____

Nòt moun ki alatèt antrevi a: tanpri itilize espas sa a pou mete nenpòt lòt enfòmasyon, tankou detay enpòtan ou te jwenn nan antrevi a men ou pa t note okenn kote, deskripsyon anviwònman yo pandan antrevi a, elatriye. _____

S _____

Dokiman sa a te devlope gras ak finansman ak sipò Divizyon Prevansyon VIH/SIDA nan Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi (CDC) ansanm avèk patnè li yo, Kolèj Obstetrisyen ak Jinekòlòg Ameriken (Kolèj la, CityMatCH, ak Pwogram Nasyonal pou Revizyon Mòtalite Fetis ak Tibebe (NFIMR).